سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

14 - SOURATE D'ABRAHAM

52 versets

Révélée à La Mecque, à l'exception des versets 30 et 31 révélés à Médine

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ
إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿١﴾ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ
وَوَيْلٌ لِّلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾ ٱلَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى
ٱلْءَاخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿٣﴾

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîm

'Alif-Lâm-râ kitâbun 'anzalnâhu 'ilayka lituḫrija-n-nâsa mina-ẓ-ẓulumâti 'ilâ-nûri bi'iḏni rabbihim 'ilâ ṣirâṭi-l-'Azîzi-l-Ḥamîdi (1) 'Allâhu-l-laḏî lahû mâfî-s-samâwâti wamâ fî-l-'arḍi wa waylu-l-lilkâfirîna min 'aḏâbin šadîdin (2) 'al-laḏîna yastaḥibbûna-l-ḥayâta-d-dunyâ 'alâ-l-'âḫirati wa yaṣuddûna 'an sabîli-L-Lâhi wa yabġunahâ 'iwajan 'ulâ'ika fî-ḍalâlim-ba'îdin (3).

Au nom d'Allah le Miséricordieux le Très Miséricordieux

Alif. Lam. Ra. Nous te révélons ce Livre pour que tires les hommes des ténèbres vers la lumière. Pour qu'avec l'autorisation de leur Seigneur, tu les conduises dans la voie du Puissant et du Sage (1) dans la voie d'Al-

lah, le Maître des cieux et de la terre. Malheur aux infidèles. Un châtiment épouvantable les attend (2) Ceux qui préfèrent les plaisirs de ce monde à la vie future, qui détournent de la voie d'Allah et la voudraient sinueuse, sont dans un égarement profond (3).

Nous avons fait descendre sur toi ô Mouhammad le plus noble des Livres célestes pour que tu fasses sortir les gens arabes et non-arabes des ténèbres vers la lumière, tu les diriges vers la voie droite et les sauves de leur égarement. Dieu confirme cela en disant: «**C'est Lui qui divulgue à son serviteur des preuves évidentes pour vous faire passer des ténèbres à la lumière**» [Coran LVII, 9].

«**Pour qu'avec l'autorisation de leur Seigneur**» car c'est bien Lui qui dirige par l'intermédiaire de Son Messager qui est envoyé vers tous les hommes, qui les conduit «**dans la voie du Puissant et du Sage**» qu'on doit le redouter et jamais se rebeller çontre Lui, et qu'on doit le glorifier et le louer, Lui qui dirige et gère tout l'univers de par Sa sagesse et Sa sience. «**le Maître des cieux et de la terre**».

Quant aux impies «**un châtiment épouvantable les attend**» au jour de la résurrection parçe qu'ils ont traité le Prophète d'imposteur et l'ont contredit. Ceux-là préfèrent le bas monde à l'au-delà, n'œuvrent que pour la vie présente en négligeant l'autre même en la reniant. D'autant plus «**ils détournent de la voie d'Allah**» sans suivre les Prophètes «**et la voudraient sinueuse**» en la rendant tortueuse du moment qu'elle est droite. Mais ils sont incapables de la rendre ainsi en égarant les autres par ignorance et impiété. Ils sont loin du chemin de la vérité et inutile de les réformer et les diriger.

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ فَيُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ
وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٤﴾

wamẫ 'arsalnâ mir-rasûlin 'illâ bilisâni qawmihî liyubayyina lahum fayuḍillu-L-Lâhu may-yašẫ'u wa yahdî may-yašẫ'u wahuwa-l-'Azîzu-l-Ḥakîmu (4).

Tous les Prophètes que nous avons envoyés sur terre ont parlé la langue de leur peuple pour les initier. Allah égare ou dirige qui Il veut. Il est puissant et sage (4).

Il est un signe de Sa clémence et de Sa compassion que Dieu envoie à chaque peuple un Prophète parlant leur langue pour éclairer les hommes en leur expliquant les enseignements dans le but qu'ils les conçoivent.

«Allah égare ou dirige qui Il veut» Une fois ces enseignements transmis et explicités, devenus comme argument contre les hommes, Dieu le Puissant et le Sage dirige ceux qui le méritent et égare de la voie droite ceux qui s'en détournent.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ وَذَكِّرْهُم بِأَيَّامِ اللَّهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (5)

walaqad 'arsalnâ Mûsâ bi 'âyâtinâ 'an 'aẖrij qawmaka min-ẓ-ẓulumâti 'ilâ-n-nûri wa ḏakkirhum bi 'ayyâmi-L-Lâhi 'inna fî ḏâlika la 'âyâti-l-li-kulli ṣabbârin šakûrin (5).

Nous avons envoyé Moïse avec nos signes. Nous lui avons dit: «Tire ton peuple de l'ombre vers la lumière. Rappelle-lui les gestes de ton Seigneur. Il y a dans tout ceci des preuves pour qui sait endurer et glorifier Allah (5).

Dieu dit à Son Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue -: «O Mouhammad, comme nous t'avons envoyé et révélé le Livre pour faire sortir les hommes des ténèbres vers la lumière, ainsi nous avons envoyé, avant toi, Moïse vers les fils d'Israël avec nos signes, qui furent au nombre de neuf comme a déclaré Moujahed. Nous lui ordonnâmes de tirer son peuple de la ténébrité de l'ignorance et l'égarement vers la lumière de la foi et la voie droite, et de leur rappeler les bienfaits que nous leur avons accordés: La libération de la tyrannie de Pharaon et son asservissement, leur délivrance de leur ennemi, la fente de la mer, le nuage qui les ombrageait, la descente de la manne et des cailles etc...

«Il y a dans tout ceci des preuves pour qui sait endurer et glorifier Allah» Car les fils d'Israël avaient enduré l'oppression de Pharaon et ses méfaits. Ces bienfaits constituent donc des signes pour les hommes qui se montrent constants et reconnaissants envers Dieu.

Il est cité dans le Sahih que l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - a dit: *«Je m'étonne du comportement du croyant, Dieu ne lui décrète une chose sans qu'elle ne soit un bien pour lui: quand un malheur le frappe, il se résigne et cela lui apporte du bien; et si un bonheur le touche, il est reconnaissant et ceci est encore un bien pour lui» (Rapporté par Mouslim)*[1].

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنجَاكُم مِّنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي
ذَٰلِكُم بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ (6) وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ
لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ (7) وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنتُمْ
وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ (8)

wa ’iḏ qâla Mûsâ liqawmihi-ḏkurû ni‘mat-L-Lâhi ‘alaykum ’iḏ ’anjuâkum min ’âli-Fir‘awna yasûmûnakum sû’a-l-‘aḏâbi wa yuḏabbiḥûna ’abnâ’akum wa yastaḥyûna nisâ’akum wafî ḏâlikum balâ’um mir-rabbikum ‘aẓîmun (6) wa ’iḏ ta’aḏḏana rabbukum la’in šakartum la’azîdannakum wa la’in kafartum ’inna ‘aḏâbî la šadîdun (7) wa qâla Mûsâ ’in takfurû ’antum wa man fî-l-’arḍi jamî‘an fa’inna-L-Lâha laĠaniyyun Ḥamîdun (8).

Moïse dit à son peuple: Remerciez le Seigneur des bienfaits qu'Il a eu pour vous. N'est-ce pas Lui qui vous a délivrés des Pharaons qui vous infligeaient les supplices les plus atroces, égorgeant vos fils et épargnant vos filles. C'était là pour vous une dure épreuve de la part de votre Seigneur (6) Votre Seigneur ne vous a-t-Il pas prévenus qu'Il augmenterait ses grâces si vous étiez reconnaissants mais qu'Il vous infligerait un châtiment impitoyable si vous Le repoussiez (7) Moïse ajouta: «Que vous soyez infidèles,

---

(1) جاء في الصحيح عن رسول الله ﷺ أنه قال: «إن أمر المؤمن كله عجب، لا يقضي الله له قضاء إلا كان خيراً له، إن أصابته ضراء صبر فكان خيراً له، وإن أصابته سراء شكر فكان خيراً له».

que toutes la terre le soit, qu'importe! Allah est toute puissance et toute gloire (8).

Moïse fut donc ordonné de rappeler à son peuple des journées de Dieu et de Ses bienfaits qu'Il leur avait accordés. Il les a délivrés des Pharaons qui les faisaient goûter toutes sortes de supplices et d'humiliation. Ils égorgeaient leurs fils et laissaient vivre leurs filles. Ce fut pour eux une grande épreuve et un grand bienfait dont ils ne sauraient le reconnaître.

«Votre Seigneur ne vous -a-t-Il pas prévenus» c'est à dire en proclamant et en vous avertissant, ou bien selon d'autre interprétation: Il jure par Sa Majesté et Sa gloire comme Il le dit dans ce verset: **«Ton Seigneur résolut alors de leur susciter jusqu'au jour dernier...»** [Coran VII, 167]. Cette proclamation consiste à donner davantage si vous êtes biens reconnaissants, mais si vous vous montrez ingrats, sachez que le châtiment sera implacable et terrible, et même en vous privant de tous ces bienfaits. Ceci est confirmé par ce hadith: *«Le serviteur sera privé de biens à cause d'un péché qu'il a commis».*

«Moïse ajouta: Que vous soyez infidèles, que toute la terre le soit, qu'importe! Allah est toute puissance et toute gloire» Il peut se passer de la gratitude de Ses serviteurs et même sans se soucier de la méconnaisances de certains car Il se suffit à Lui-même et Il est digne de louanges.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ (9)

'alam ya'tikum naba'u-l-lad̲îna min qablikum qawmi Nûḥin wa 'Âdin wa T̲amûda wa-l-lad̲îna min ba'dihim lâ ya'lamuhum 'illâ-l-Lâhu jâ'athum rusuluhum bil-bayyinâti faraddû 'ayadiyahum fî 'afwâhihim wa qâlû 'innâ kafarnâ bimâ 'ursiltum bihî wa 'innâ lafî šakkin mimmâ tad'ûnanâ 'ilayhi murîbin (9).

Ne vous a-t-on pas rapporté l'histoire des peuples qui vous ont précé-

dés. L'histoire des peuples de Noé, de 'Ad et de Thémoud? L'histoire des peuples qui sont venus après eux et qu'Allah seul connait. Allah leur envoya des Prophètes avec des preuves. Ils portèrent leurs mains à la bouche en s'écriant: Nous ne croyons pas à votre mission et nous opposons un doute souverain à vos exhortations (9).

Dieu avait raconté dans Son Livre l'histoire des peuples qui avaient traité leurs Prophètes d'imposteurs en niant le Seigneur, ces peuples que Dieu seul connait leur nombre. «**Allah leur envoya des Prophètes avec des preuves**» irréfutables et des signes évidents qui témoignent de leur sincérité, mais «**ils portèrent leurs mains à la bouche**» une expression qui a suscité une divergence dans son interprétation:

- Certains ont dit que les hommes ont fait signe aux bouches des Prophètes leur ordonnant de se taire après qu'ils les eurent appelés à Dieu à Lui la puissance et la gloire.

- D'autres ont affermi qu'ils ont mis leurs mains sur les bouches des Prophètes pour les faire taire.

- Moujahed et Qatada ont déclaré qu'ils les ont traités d'imposteurs en leur rendant leurs paroles et les considérant comme mensonges, en se référant à ces paroles divines: «**Nous ne croyons pas à votre mission et nous opposons une doute souverain à vos exhortations**», et nous sommes vraiment en un doute qui mène à l'incertitude.

Et Ibn Abbas de commenter: Quand ils entendirent les paroles de Dieu, les mécréants s'étonnèrent, ramenèrent leurs mains dans leurs bouches et s'écrièrent: «Nous mécroyons certainement au message que vous étiez chargés de nous faire parvenir, et nous en doutons».

۞ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ
لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ
﴿١٠﴾ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَن نَّأْتِيَكُم بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَعَلَى اللَّهِ

فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنَا سُبُلَنَا ۚ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيْتُمُونَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

qâlat rusuluhum 'afî-L-Lâhi šakkun fâṭiri-s-samâwâti wa-l-'arḍi yad'ûkum liyaġfira lakum min ḏunûbikum wa yu'aḫḫirakum 'ilâ 'ajalim-musamman qâlû 'in 'antum 'illâ bašarum-miṯlunâ turîdûna 'an taṣuddûnâ 'ammâ kâna ya'budu 'â'bâ'unâ fa'tûnâ bisulṭânin-mubînin (10) qâlat lahum rusuluhum in naḥnu 'illâ bašarum miṯlukum wa lâkinna-L-Lâha yammunnu 'alâ may-yašâ'u min 'ibâdihî wamâ kâna lana 'an na'tiyakum bisulṭânin 'illâ bi 'iḏni-L-Lâhi wa 'alâ-L-Lâhi falyatawakkali-l-mu'minûna (11) wamâ lanâ 'allâ natawakkala 'ala-L-Lâhi waqad hadânâ subulanâ wa la naṣbiranna 'alâ mâ 'âḏaytumûnâ wa 'alâ-L-Lâhi falyatawakkali-l-mutawakkilûna (12).

Les Prophètes leur répondirent: «Peut-on douter d'Allah, le créateur des cieux et de la terre. Lui qui ne demande qu'à absoudre vos péchés, et qu'à retarder le jour de votre échéance?» Ils répliquèrent: «Vous n'êtes que des mortels comme nous et vous n'avez d'autre but que de nous détacher du culte de nos pères. Au surplus, apportez-nous une preuve incontestable» (10) Nous ne sommes, en effet, ajoutèrent les Prophètes, que des mortels comme vous, mais Allah accorde Sa grâce à qui Il veut. Nous sommes impuissants à vous apporter des preuves, si ce n'est avec l'autorisation d'Allah. C'est en Allah que les croyants mettent leurs espoirs (11) Pourquoi refusierons-nous notre confiance à Allah? Lui qui nous à mis dans la bonne voie. Nous supporterons, résignés, vos outrages. S'il y a quelqu'un à qui se fier, c'est bien à Allah (12).

C'est la discussion qui a eu lieu entre les mécréants et leurs Prophètes, car leurs peuples leur répondirent par un refus et un doute de leur message qui consistait à n'adorer que Dieu seul sans Lui reconnaître des associés. Les Prophètes répliquèrent: **«Peut-on douter d'Allah?»** Car tout ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre témoigne de son existence et oblige à en croire. Cette reconnaissance est l'une des natures innées et saines, bien que certaines portent au doute alors on doit l'affirmer par les preuves évidentes qui puissent aboutir à la foi.

Les Prophètes demandèrent à leurs peuples: Doutez-vous de

Dieu, Lui qui a créé les cieux et la terre sans qu'il y ait un modèle à imiter. Les signes de leurs création, existence et mise au service des hommes ne constituent-ils pas une preuve de la présence d'un créateur? Qu'il n'y a d'autre créateur que Lui?.

Ils leur ajoutèrent: Dieu ne demande qu'à absoudre vos péchés dans la vie future et qu'à vous donner un délai jusqu'au terme fixé dans le bas monde. Mais leurs peuples ripostèrent: «**Vous n'êtes que des mortels comme nous**» Comment pouvons-nous vous suivre du moment que vous ne nous avez produit aucun miracle?. Si vraiment vous êtes véridiques «**apportez-nous ne preuve incontestable**» un miracle dont nous vous proposons». Les Prophètes répliquèrent: «**Nous ne sommes que des mortels comme vous**» des humains qui ne diffèrent de vous en rien «**mais Allah accorde Sa grâce à qui Il veut**» C'est à dire la prophétie et le message. «**Nous sommes impuissants à vous apporter**» ce que vous demandez comme preuves «**Si ce n'est avec l'autorisation d'Allah**» en Lui demandant de nous les conférer. «**C'est en Allah que les croyant mettent leurs espoirs**» dans toutes leurs affaires.

Pourquoi refusierons-nous notre confiance à Allah? Qui nous empêche de placer notre confiance en Dieu après nous avoir montré le chemin le plus droit et le plus clair. Quand même «**nous supporterons, résignés, vos outrages**» et la peine que vous nous causez par vos propos et vos méfaits, car «**s'il y a quelqu'un à qui se confier, c'est bien à Allah**».

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُم مِّنْ أَرْضِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا ۖ فَأَوْحَىٰٓ
إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ
مَقَامِى وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَٱسْتَفْتَحُوا۟ وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾ مِّن وَرَآئِهِۦ
جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِن مَّآءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأْتِيهِ
ٱلْمَوْتُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

wa qâla-l-ladîna kafarû lirusulihim lanuhrijannakum min 'ardinâ 'aw lata'ûdunna fî millatinâ fa'awhâ 'ilayhim rabbuhum lanuhlikanna-z-

ẓâlimîna (13) walanuskinannakumu-l-'arḍa mim-ba'dihim ḏâlika liman ḫâfa maqâmi wa ḫâfa wa'îdi (14) wa-staftahû wa ḫâba kullu jabbârin 'anîdin (15) min warâ'ihî jahannamu wa yusqâ mim mâ'in ṣadîdin (16) yatajarra'uhû walâ yakadu yusîġuhû wa ya'tîhi-l-mawtu min kulli makânin wamâ huwa bimayyitin wa min warâ'ihî 'aḏabun ġalîẓun (17).

Les incrédules dirent aux Prophètes qui leur avaient été envoyés: «Nous vous bannirons de notre pays si vous ne rentrez dans l'ordre commun. Allah révéla alors ceci aux Prophètes: «J'anéantirai les impies» (13) Et Je vous établirai dans le pays après qu'ils auront disparu. Ce sera la récompense de ceux qui respectent ma puissance et craignent mes menaces» (14) Prophètes et incrédules en appelèrent alors à la justice d'Allah. Tous les rebelles et les oppresseurs furent dispersés (15) La géhenne les attend où ils seront abreuvés d'une eau fétide (16) Ils l'avaleront par gorgées qui passeront difficilement. La mort les assaillira de tous les côtés sans qu'ils meurent pour cela. Un châtiment terrible les frappera ensuite (17).

En affrontant leurs Prophètes, les peuples incrédules parmi les générations passées les menacèrent de les expulser de leurs pays. Le peuple de Chou'aib, par exemple, lui avait. dit: **«O Choaïb, nous te chasserons de notre cité toi et ceux qui partagent ta foi»** [Coran VII, 88]. Le peuple de Loth se concordait: **«Chassons Loth et les siens de notre cité»** [Coran XXVII, 56] Dieu ne laissa pas Ses Prophètes subir une telle humiliation sans punir les coupables: **«Allah révéla alors ceci aux Prophètes: «J'anéantirai les impies. Et je vous établirai dans le pays après qu'ils auront disparu»** Il affirme Sa vengeance quand Il dit: **«Allah a écrit: «Moi et Mes Prophètes vaincrons». Allah est fort de tout-Puissant»** [Coran LVIII, 21].

Moïse, quant à lui, rassura son peuple: **«Cherchez refuge auprès d'Allah et soyez constants. La terre est à Allah. Il y a fait succéder qui Il veut. L'avantage restera aux croyants»** [Coran VII, 128]. Dieu affirme ce fait en disant: **«Nous avons appelé à leur succéder le peuple hier encore opprimé et, sur la terre couverte de nos bénédictions, nous avons permis qu'il s'étende de l'est à l'ouest»** [Coran VII, 137]. Cette fin serait promise à ceux qui respectent la puissance de Dieu au jour de la résurrection et redoutent Ses menaces et châtiments comme on les trouve dans ce

verset: «**Quant aux injustes et à ceux qui auront préféré les plaisirs du siècle, l'enfer sera leur demeure**» [Coran LXXIX, 38-39]. En revanche, et pour récompenser les soumis: «**Ceux qui se seront inclinés devant la noblesse de leur Seigneur auront deux jardins**» [Coran LV, 46].

«**Prophètes et incrédules en appelèrent alors à la justice d'Allah**». Cette pratie du verset fut interprétée de deux façons: D'après Ahmed et Ibn Jarir, les Prophètes demandèrent au Seigneur de leur secourir et leur accorder la victoire. Selon Ibn Aslam: Les peuples provoquèrent Dieu en reniant Son pouvoir en disant par exemple: «**Grand Allah, si la vérité qu'on nous proclame vient vraiment de Toi, fais tomber sur nous une pluie de pierres ou inflige-nous un châtiment épouvantable**» [Coran VIII, 32].

D'autre part, il est aussi probable que cette demande soit le but que les deux parties recherchaient comme cela eut lieu le jour de la bataille de Badr lorsque les idolâtres hâtèrent le châtiment de Dieu mûs par leur mécroyance et le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - implora à son tour l'aide du Seigneur, il fut secouru et remporta la victoire. Dieu répondit aux idolâtres: «**Vous avez imploré l'arbitrage d'Allah. vous connaissez maintenant la sentence d'Allah. Cessez toute hostilité, cela vaudra mieux pour vous**» [Coran VIII, 19].

«**Tous les rebelles et les oppresseurs furent dispersés**», Tout tyran qui se rebelle contre la vérité ne réussira pas. On trouve son sort dans ce verset: «**Une voix dira: «Jetez en enfer les infidèles irréductibles, inaccessibles à la charité, injustes et sceptiques**» [Coran L, 24-25].

Il est rapporté dans un hadith que l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - a dit: *«Au jour de la résurrection on amènera la Géhenne qui appellera toutes les créatures et leur dira: «On m'a confié tout tyran insolent...»*[1].

Donc la Géhenne sera la dernière demeure des incrédules irréduc-

(1) في الحديث: «إنه يؤتى بجهنم يوم القيامة، فتنادي الخلائق فتقول: إني وكلت بكل جبار عنيد».

tibles qui les attend où ils y seront exposés matin et au soir jusqu'au jour où l'Heure se dressera. Là ils seront abreuvés d'une eau fétide composée du sang et de sanie comme il est montré dans ce verset: **«Voici notre boisson. Goûtez-la, leur dira-t-on, bouillante et pleine d'immondices. Et d'autres supplices du même genre leur seront infligés sous les formes les plus diverses»** [Coran XXXVIII, 57-58].

Abou 'Oumama -que Dieu l'agrée- a rapporté qu'on a demandé le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - sur le sens du verset: **«où ils seront abreuvés d'une eau fétide. Ils l'avaleront par gorgées qui passeront difficilement»**. Il répondit: *En la lui présentant il la répugne, en la lui approchant davantage, cette eau lui brûle le visage et sa tête scalpée. En la buvant elle lui déchire les entrailles et sort par son derrière»* ***(Rapporté par Ahmed)***[1]. Dieu en parle dans d'autres versets quand Il dit: **«... sera éternellement abreuvé d'une eau bouillante qui lui dévorera les entrailles»** [Coran XLVII, 15] et: **«Quand ils supplieront qu'on les soulage, ou leur servira une eau brûlante comme un métal en fusion qui leur rongera la face»** [Coran XVIII, 29].

On donnera donc de cette eau à l'impie pour la boire en le contraignant, et un ange se tiendra debout auprès de lui et lui donnera de coups de fouet en fer. Il ne pourra ni la goûter ni l'avaler à cause de sa chaleur et de son odeur puante. **«La mort les assaillira de tous les côtés»** c'est à dire que chaque organe et chaque membre souffrira même les nerfs et les os. Et Ibn Abbas de commenter: Les impies subiront plusieurs espèces de châtiments de sorte que chacune pourrait lui causer la mort mais ils ne mourront pas car Dieu a dit: **«La mort ne mettra jamais un terme à leur supplice et celui-ci ne connaîtra pas d'adoucissement»** [Coran XXXV, 36]. Donc ce suppplice leur sera infligé sans interruption ni adoucissement pour l'éternité.

---

(1) قال الإمام أحمد، عن أبي أمامة رضي الله عنه، عن النبي ﷺ في قوله: ﴿ويسقى من ماء صديد يتجرعه﴾ قال: «يقرب إليه فيتكرهه، فإذا أدني منه شوى وجهه ووقعت فروة رأسه، فإذا شربه قطع أمعاءه حتى يخرج من دبره».

«Un châtiment terrible les frappera ensuite» Après ce supplice un autre leur sera appliqué qui sera plus amer et plus douloureux. Dieu donne comme exemple ce verset où Il parle de l'arbre de «Zakkoum» la nourriture des répouvés de l'enfer: **«Les damnés les consommeront et s'en rempliront le ventre. Ils boiront par dessus de l'eau bouillante. Après chaque séance, ils retourneront à l'enfer»** [Coran XXXVII, 66 - 68], et aussi ce verset: **«L'arbre de Zakkoum sera la seule nourriture du méchant. Cette nourriture bouillonnera dans leurs ventres comme de la poix embrasée, comme de l'eau bouillante»** [Coran XLIV, 43-46]. Il y aura tant de supplices dont Dieu seul peut les dénombrer.

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ ۖ أَعْمَٰلُهُمْ كَرَمَادٍ ٱشْتَدَّتْ بِهِ ٱلرِّيحُ فِى يَوْمٍ
عَاصِفٍ ۖ لَّا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا۟ عَلَىٰ شَىْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

maṯalu-l-laḏîna kafarû birabbihim 'a‘mâluhum karamâdin-i-štaddat bihi-r-rîḥu fî yawmin ‘âṣifin lâ yaqdirûna mimmâ kasabû ‘alâ šay'in ḏâlika huwa-ḍ-ḍalâlu-l-ba‘îdu.

Les actions des impies sont semblables aux cendres que disperse le vent, un jour d'orage. Ils n'en retireront aucun profit. Quel égarement profond (18).

C'est un exemple des actions des impies que Dieu propose. Ceux qui ont adoré un autre que Lui, traité Ses Prophètes d'imposteurs et établi leurs œuvres sur des fondements fragiles qui n'ont pas tardé à s'écrouler. Au jour de la résurrection, ils compteront être rétribués de leurs actions mais n'en trouveront aucune, car elles seront dispersées comme le cendre dans un jour orageux. Dieu parle aussi de leurs œuvres et dit: **«Nous irons droit à leurs œuvres et nous les réduirons en poussière»** [Coran XXV, 23], et: **«Il en est de lui comme d'un rocher couvert de terre. Il suffit qu'une averse tombe et seul demeure le rocher nu. De pareils hommes ne tireront aucun profit de leurs actes»** [Coran II, 264]. Y a-t-il un égarement qui soit plus profond? On ne tiendrait compte d'aucune bonne action qu'ils avaient accomplie dans le bas monde.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ
بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

'alam tara 'anna-L-Lâha ḫalaqa-s-samâwâti wa-l-'arḍa bi-l-ḥaqqi 'iy-yašâ' yuḏhibkum wa ya'ti bi ḫalqin jadîdin (19) wamâ ḏâlika 'alâ-L-Lâhi bi'azîzin (20).

Ce n'est pas gratuitement qu'Allah a créé les cieux et la terre. S'Il voulait, Il vous anéantirait et vous remplacerait par un autre peuple (19) Et ce ne serait qu'un jeu pour Lui. (20).

La résurrection des créatures pour le jour du rassemblement est un fait incontestable comme Dieu l'affirme dans plusieurs versets. A l'origine la création de l'homme est une chose plus facile pour Dieu que la création des cieux et ce qu'ils contiennent comme étoiles, astres et de la terre et ce qu'elle renferme, comme nous l'avons déjà montré auparavant.

Cette résurrection Dieu l'a affirmée également dans ce verset: «**Ne voient-ils pas qu'Allah qui a créé sans la moindre peine le ciel et la terre est à plus forte raison capable de ressusciter les morts? Il est tout-Puissant**» [Coran XLVI, 33].

Dieu est à tout moment capable de faire disparaître tout un peuple et de faire surgir un autre qui serait meilleur et soumis à Lui. C'est donc un avertissement aux impies pour se rappeler de l'omnipotence de Dieu.

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ
أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ ۖ سَوَاءٌ
عَلَيْنَا أَجَزِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٍ (٢١)

wa barazu li-L-Lâhi jamî'an faqâla-ḍ-ḍu'afâ'u-lil-laḏîna-stakbarû 'innâ kunnâ lakum taba'an fahal-'antum muġnûna 'annâ min 'aḏâbi-L-Lâhi min šay'in qâlû law hadâna-L-Lâhu lahadaynâkum sawâ'un 'alaynâ 'ajazi'nâ 'am ṣabarnâ mâ lanâ mim-maḥîṣin (21).

Au jour de la comparution devant Allah, les faibles diront aux puissants: «Nous avons toujours suivi vos exemples. Pouvez-vous aujourd'hui nous préserver tant soit peu du châtiment d'Allah?» Les grands répondront: «Si Allah nous avait dirigés, nous vous aurions dirigés. Que nous nous plai-

gnions ou que nous supportions patiemment nos maux, c'est tout comme. Il n'y a plus de recours possible pour nous»(21).

Tous les hommes, les pieux aussi bien que les pervers comparaîtront devant le Seigneur au jour de la résurrection, qui seront rassemblés sur un même tertre où nul ne sera caché, pour rendre compte de leurs actions.

Ce jour-là les faibles, qui suivaient leurs chefs et leurs seigneurs, orgueilleux qui s'abstenaient d'adorer Dieu seul et de suivre les Prophètes, leur diront: **«Nous avons toujours suivi vos exemples. Pouvez-vous aujourd'hui nous préserver tant soit peu du châtiment d'Allah?»** comme vous nous aviez promis dans le bas monde. Ils leur répondront: **«Si Allah nous avait dirigés, nous vous aurions dirigés»** mais le décret condamnant les incrédules sera exécuté. **«Que nous nous plaignions ou que nous supportions patiemment nos maux, c'est tout comme».**

D'après le sens du verset, il parait que cette discussion aura lieu lorsque ces impies seront précipités en enfer. On peut déduire cela aussi de ce verset: **«Quand elles (les générations) s'y seront toutes rejointes, la dernière, montrant la précédente, dira: «Seigneur, voilà les gens qui nous ont égarés. Double-leur le supplice du feu». Allah répondra: «Le supplice sera double pour tous. Mais vous ne savez pas ce qui vous attend»** [Coran VII, 38].

Ce jour-là les faibles avoueront et s'excuseront ainsi: **«Seigneur, nous avons obéi à nos princes et à nos dignitaires et ce sont eux qui nous ont détournés de la bonne direction»** [Coran XXX III, 67]. Lors de leur comparution devant Lui, Dieu montre leur situation en disant: **«Ah! si tu pouvais assister à la comparution des méchants devant leur Seigneur quand ils se rejetteront les uns sur les autres la responsabilité. Les faibles diront aux puissants: «Sans vous, nous aurions cru». Les puissants répondront aux faibles: «Comment! ce serait nous qui vous aurions détournés de la vérité après qu'elle vous a été révélée? Non, vous êtes les propres artisans de votre malheur»** [Coran XXIV, 31-32].

وَقَالَ الشَّيْطَٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ
فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّا أَن دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۖ فَلَا

تَلُومُونِي وَلُومُوٓا۟ أَنفُسَكُم ۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ أَنتُم بِمُصْرِخِىَّ ۖ إِنِّى كَفَرْتُ
بِمَآ أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ ۗ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾ وَأُدْخِلَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ
رَبِّهِمْ ۖ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ ﴿٢٣﴾

wa qâla-š-šayṭânu lammâ quḍiya-l-'amru 'inna-L-Lâha wa 'adakum wa'da-l-ḥaqqi wa wa'attukum fa 'aḫlaftukum wamâ kâna lî 'alaykum min sulṭanin 'illâ 'an da'awtukum fastajabtum lî falâ talûmûni wa lûmû 'anfusakum mâ 'ana bimuṣriḫukum wamâ 'antum bimuṣriḫiyya 'innî kafartu bimâ 'ašraktumûni min qablu 'inna-ẓ-ẓâlimîna lahum 'aḏâbun 'alîmun (22) wa 'udḫila-l-laḏîna 'â manû wa 'amilû-ṣ-ṣâliḥâti jannâtin tajrî min taḥtihâ-l-'anhâru ḫâlidîna fîhâ bi 'iḏni rabbihim taḥiyyatuhum fîhâ salâmun (23).

Une fois le destin accompli, Satan dira: «En vérité, Allah vous avait fait de sûres promesses. Moi aussi je vous ai fait des promesses, mais je ne les ai pas tenues. J'étais, du reste, sans autorité sur vous. Je vous ai appelés. Vous m'avez répondu. Ne vous en prenez donc pas à moi mais à vous-mêmes. Je ne puis vous être d'aucun secours comme vous ne pouvez m'en donner aucun. Je réprouve votre idée de m'avoir associé à Allah. Les mécréants méritent un châtiment impitoyable (22) Ceux qui croient et pratiquent les bonnes œuvres seront admis dans des jardins arrosés d'eau vive; ils y demeureront pour l'éternité avec l'autorisation de leur Seigneur. Ils seront accueillis par ce mot: Paix (23).

Dieu relate le discours que fera Satan à ceux qui l'avaient suivi dans le bas monde lorsque le décret aura été décidé, et une fois les croyants entrés au Paradis et les incrédules à l'Enfer. Satan se lèvera en orateur et s'adressera aux impies afin qu'il ajoute une peine à la leur et augmente leur angoisse. Il leur dira: **«En vérité, Allah vous avait fait de sûres promesses»** par la bouche de Ses Prophètes et messagers que si vous les aviez suivis, vous auriez trouvé votre salut. C'est une promesse que Dieu ne saurait que la tenir car Il ne manquerait jamais à Ses promesses. Quant à moi **«je vous ai fait des promesses»** que je n'ai pas tenues.

Dans un autre verset, Dieu avait déjà montré à Ses serviteurs la nature de la promesse de Satan en disant: «**Il leur fait des promesses, il stimule leurs désirs. Les promesses de Satan sont trompeuses**» [Coran IV, 120]. Et Satan de poursuivre: «**J'étais, du reste, sans autorité sur vous**» c'est à dire: je n'avais ni un pouvoir ni une preuve que ma promesse sera réalisée. «**Je vous ai appelés. Vous m'avez répondu**». C'était donc un appel auquel vous avez promptement répondu alors que les Prophètes vous avaient apporté tant de preuves irréfutables et tant de signes clairs de leurs messages. Mais, hélas, vous les avez traités de mensonge et m'avez suivi. Donc «**ne vous en prenez pas à moi mais à vous-mêmes**» Blâmez-vous vous mêmes. «**Je ne puis vous être d'aucun secours**» et je suis incapable de vous délivrer «**comme vous ne pouvez m'en donner aucun**» Car je subirai le même sort que le vôtre, parce que j'ai été incrédule envers ceux auquels vous m'avez autrefois associé.

Et Ibn Jarir de commenter: Même Satan reniera d'être un associé à Dieu et la preuve est ce verset: «**Quel plus grand égaré que celui qui prie en dehors d'Allah une idole, muette jusqu'au jour de la résurrection! une idole indifférente à ses supplices. Lorsque les hommes seront rassemblés, les idoles se révèleront leurs ennemis et renieront les cultes qu'on leur aura voués.**» [Coran XLVI, 5-6] et aussi ce verst: «**Quelle erreur! ces divinités renieront leurs adorateur et se retourneront même contre eux**» [Coran XIX 82].

Ce qui est évident, c'est que ce discours Satan le prononcera après la précipitation des impies en enfer. A ce propos, Ach-Cha'bi a dit: «Au jour de la résurrection, deux orateurs prendront la parole devant tout le monde: «Dieu dira à Jésus fils de Marie: «**Est-ce toi qui as dit aux hommes: «Prenez-nous pour Allah moi et ma mère?**» [Coran V, 116].

Le second sera Iblis -que. Dieu le maudisse- qui dira aussi aux impies et idolâtres: «**J'étais, du reste, sans autorité sur vous. Je vous ai appelés. Vous m'avez répondu**».

Quant au sort des croyants qui ont fait les bonnes œuvrs, ils «**seront admis dans des jardins arrosés d'eau vive**» où ils circuleront librement pour l'éternité sans y être éloignés avec la permission de leur Seigneur et seront accueillis avec le mot: Paix. Ceci est aussi confirmé par ces

paroles divines en parlant de leur entrée au Paradis: **«A leur approche, les portes s'ouvriront toutes grandes devant eux. Les gardiens leur diront: «Paix sur vous. Vous avez été bons»** [Coran XXXIX, 73] et: **«Les anges accourront à leur rencontre de tous côtés: «Que le salut soit pour vous!»** [Coran XIII, 23 - 24] et aussi: **«Ils y trouveront le salut et la paix»** [Coran XXV, 75].

En reconnaissance de cette récompense, les croyants **«ne cesseront de s'exclamer: «Gloire à Toi Seigneur». Ils seront partout accueillis par le mot: «Paix» Et leur exclamation finale sera: «Gloire à Allah, le maître des mondes»** [Coran X, 10].

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ
وَفَرْعُهَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿٢٤﴾ تُؤْتِىٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍۭ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۗ وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ
ٱلْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ
ٱجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ ٱلْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

'alam tara kayfa ḍaraba-L-Lâhu maṯalan kalimatan ṭayyibatan kašajaran ṭayyibatin 'aṣluhâ ṯâbitun wa far'uhâ fissamâ'i (24) tu'tî 'ukulahâ kulla ḥîmim-bi-'iḏni rabbihâ wa yaḍribu-L-Lâhu-l-'amṯâla-li-n-nâsi la'alluhum yataḏakkarûna (25) wa maṯalu kalimatin ḫabîṯatin kašajaran ḫabîṯatin-i-jtuṯṯat min fawqi-l-'arḍi mâ lahâ min qarârin (26).

Savez-vous à quoi Allah compare la bonne parole? à un arbre couvert de fruits dont les racines solidement enfoncées dans le sol et dont les branches se dressent vers le ciel (24) Il donne des fruits chaque saison par la grâce de son Maître. Allah propose aux hommes des paraboles en vue de les faire réfléchir (25) La mauvaise parole est comme un mauvais arbre qui se développe à la surface du sol et n'a pas de racines (26).

D'après Ibn Abbas **«La bonne parole»** est la profession de foi qu'il n'y a d'autre divinité que Dieu. **«L'arbre couvert de fruits»** est le croyant. **«Les racines solidement enfoncées»** lorsque le croyant atteste qu'il n'y a de divinité que Dieu; **«dont les branches se dressent vers le ciel»** il s'agit de bonnes actions que commet le croyant et qui s'élèvent vers le ciel.

A ce propos Ibn Omar rapporte: «Nous étions chez l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - quand il nous demanda: «Dites-moi: *«Quel est l'arbre qui ressemble au musulman dont les feuilles ne tombent ni en été ni en hiver et qui donne des fruits avec la permission de son Seigneur?»* J'eus la conviction que ce doit être le palmier. Mais comme je remarquai que ni Abou Bakr ni Omar n'ont pas répondu, je n'osai pas répondre. Et l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - de dire: *«Eh bien c'est le palmier»* Lorsque nous quittâmes l'assemblée je dis à Omar: «Père, par Dieu je pensai que ce doit être le palmier» - Qui t'a empêché de parler? me dit-il. Je répliquai: «Comme j'ai remarqué que vous avez gardé le silence, il me fut répugné à répondre». Et Omar de riposter: «Si tu avais répondu, ça m'aurait été préférable à telle et à telle chose» ***(Rapporté par Boukhari)***[1].

On peut conclure que le croyant ressemble à cet arbre qui donne toujours des fruits en été, en hiver, jour et nuit, tout comme les bonnes actions de ce croyant qu'on les élève au ciel durant la nuit et aux extrémités du jour et à tout moment, avec la permission de Dieu qui agrée et bénit ces actions. Dieu propose aux hommes de telles paraboles peut-être réfléchiront-ils.

«La mauvase parole est comme un mauvais arbre» qui ressemble à l'incrédule qui n'a pas la foi et qui est comme la coloquinte dont la saveur est très amère. Comme cet arbre manque de stabilité ainsi on n'espère rien de l'incrédule ni foi ni bonne action.

يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ

---

(1) قال البخاري عن ابن عمر قال: كنا عند رسول الله ﷺ فقال: «أخبروني عن شجرة تشبه ـ أو ـ كالرجل المسلم، لا يتحات ورقها صيفاً ولا شتاء، وتؤتي أكلها كل حين بإذن ربها، قال ابن عمر: فوقع في نفسي أنها النخلة، ورأيت أبا بكر وعمر لا يتكلمان، فكرهت أن أتكلم، فلما لم يقولوا شيئاً قال رسول الله ﷺ: «هي النخلة»، فلما قمنا قلت لعمر: يا أبتاه والله لقد كان وقع في نفسي أنها النخلة، قال: ما منعك أن تكلمه؟ قلت: لم أركم تتكلمون، فكرهت أن أتكلم أو أقول شيئاً، قال عمر: لأن تكون قلتها أحب إليّ من كذا وكذا.

وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَ وَيَفۡعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ ﴿٢٧﴾

yutabbitu-L-Lâhu-l-ladîna 'âmanû bi-l-qawli-t-tâbiti fî-l-hayâti-d-dunyâ wa fî-l-'âhirati wa yudillu-L-Lâhu-z-zâlimîna wa yaf'alu-L-Lâhu mâ yašâ'u (27).

Allah soutient les croyants dans ce monde et dans l'autre par de fermes propos. Il abandonne les méchants, car Il fait ce qu'Il veut. (27).

Al-Bara' Ben 'Azeb rapporte que le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - a dit: «Lorsque les deux anges posent la question au musulman dans sa tombe et répond: j'atteste qu'il n'y a d'autre divinité que Dieu et que Mouhammad est l'Envoyé de Dieu, tel est le sens du verset: **«Allah soutient les croyants dans ce monde et dans l'autre par de fermes propos»**.

Al-Bara' Ben 'Azeb raconte: «Nous suivîmes avec l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue le convoi funèbre d'un Ansarien. Nous arrivâmes tout près du sépulcre où le mort fut enterré et avant de le couvrir. L'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - s'assit et nous fîmes de même en nous tenant immobiles et silencieux. Le Prophète, qui remuait le sable avec un petit bâton qu'il tenait à la main, leva la tête et nous dit: *«Demandez à Dieu de vous protéger contre le tourment de la tombe»* et il le répéta deux ou trois fois. Puis il poursuivit: *«Lorsque le serviteur croyant est à l'article de la mort en délaissant ce bas monde pour se trouver dans l'autre, des anges aux visages blancs qui ressemblent au soleil, descendent du ciel apportant avec eux des linceuls et des aromates du Paradis et s'asseyent auprès de lui et font une file à perte de vue. L'ange de la mort vient s'asseoir auprès de la tête du moribond et dit: «O âme bonne, sors pour recevoir un pardon et une satisfaction de Dieu. L'âme sort telle qu'une gouttelette d'eau qui sort d'une outre. Une fois l'âme recueillie, les anges la prennent, la parfument et l'enveloppent dans le linceul. Alors une bonne odeur s'en dégage qu'aucune autre odeur ne lui ressemble sur terre. Ils la remontent vers le ciel et chaque fois qu'ils passent par d'autres anges, ceux-ci demandent: «Quelle est cette bonne odeur?» On leur répond: «C'est l'âme d'un tel le fils d'un tel» en l'appelant par le plus beaux noms qu'on l'appelait dans le bas monde. En arrivant au ciel inférieur on demande de leur ouvrir, les portes*

s'ouvrent et on remonte vers le ciel suivant exorté par les anges du ciel précédent jusqu'à arriver au septième ciel. Dieu alors ordonne à Ses scribes: «Inscrivez Mon serviteur que voici parmi les habitants de «Illyine» et rendez-le à la terre car c'est de la terre que j'ai créé les hommes, en elle Je les ramènerai et d'elle je les ferai sortir une fois encore».

On rend l'âme au corps, deux anges font asseoir le mort dans la tombe et lui demandent: «Qui est ton Seigneur?». Il répond: «Mon Seigneur est Allah» - Quelle est ta religion?- L'Islam.- Que dis-tu de cet homme qui a été envoyé vers vous?- Il est l'Envoyé de Dieu. -Qu'est-ce que tu as appris? - J'ai lu le Livre de Dieu, en ai cru et l'ai tenu pour véridique.

A ce moment une voix du ciel se fait entendre qui dit: «Donnez-lui un matelas du Paradis, habillez-le de vêtements du Paradis et ouvrez-lui une porte au Paradis». Alors une belle odeur lui arrive du Paradis, on élargit son tombeau à perte de vue, et un un homme au beau visage, portant de beaux habits et qui dégage une odeur aromatisée lui dit: «Réjouis-toi de recevoir celui qui t'a causé le bonheur. Ce jour-là est le jour promis». Il lui demande: «Qui es-tu, ton visage n'apporte que le bien?» Je suis tes bonnes actions, lui répond-il. Et alors le mort de s'écrier: «Seigneur, fais que l'Heure se dresse! Seigneur, fais que l'Heure se dresse! afin que je puisse retourner chez mes miens et biens».

Quant au serviteur mécréant, en quittant le bas monde pour l'autre, des anges aux visages noirs et apportant un tissu grosssier descendent du ciel et s'asseyent auprès de lui formant une file à perte de vue. L'ange de la mort se tient auprès de sa tête et s'écrie: «O âme méchante, sors pour rencontrer la colère de Dieu et son courroux». L'âme alors se disperse dans tout son corps, et l'ange la retire comme on retire une tige en fer enfoncée dans de la laine humide. Une fois l'âme recueillie l'ange ne la laisse avec lui fut-ce pour un clin d'œil et l'enveloppe dans le tissu grossier. Alors une odeur puante comme celle surgie d'un cadavre se dégage et la plus mauvaise qu'on puisse humer sur terre. Les anges l'enlèvent vers le ciel et ne passent par d'autres anges sans que ceux-ci ne disent: «Quelle est celle mauvaise odeur?» On leur répond: «C'est un tel le fils d'un tel» en lui attribuant les plus mauvais noms qu'on lui donnait sur terre. En arrivant au ciel inférieur ou demande de leur ouvrir mais les portes restent fermés devant

eux». Puis l'Envoyé de Dieu récita ce verset: **«.. Les portes de ciel leur resteront fermées. Ils n'entreront au paradis que quand un chameau passera par le trou d'une aiguille»** [Coran VII, 40].

Dieu ordonne: «Que le livre de cette âme soit le «Sijjin», au fond de la terre, et elle sera jetée» Puis il récita: **«Celui qui donne des asociés à Allah est comme quelqu'un qui est précipité des nues. Les oiseaux de proie se le disputent à coup de griffes ou bien le vent l'emporte dans des contrées perdues»** [Coran XXII, 31].

Et le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - de poursuivre: «On rend l'âme au corps, deux anges viennent asseoir le mort et lui demandent: «Qui est ton Seigneur?» Il répond: «Ha! Ha! je ne sais pas. - Quelle es ta religion? - Ha! Ha!. je ne sais pas. -Que dis-tu de cet homme qui vous a été envoyé? -Ha! Ha! je ne sais pas. Alors une voix du ciel se fait entendre et dit: «Mon serviteur a menti. Etendez-lui un matelas en feu, ouvrez-lui une porte qui donne sur le feu» Un souffle brûlant et une eau bouillante l'atteignent et sa tombe est rétrécie de sorte que ses côtes s'entrelacent. Un homme très laid, portant de mauvais habits duquel une odeur puante se dégage, vient lui dire: Sois prêt à recevoir ce qui te cause le malheur; c'est le jour qui t'a été promis. Il lui demande: «Qui es-tu?. Ton visage n'apporte que le mal?» - Il répond: «Je suis tes mauvaises actions» Et l'homme de s'écrier: «Seigneur, fais que l'Heure ne se dressa pas» ***(Rapporté par Ahmed)***[1].

---

(1) قال الإمام أحمد، عن البراء بن عازب قال: خرجنا مع رسول الله ﷺ في جنازة رجل من الأنصار، فانتهينا إلى القبر ولما يلحد، فجلس رسول الله ﷺ وجلسنا حوله كأن على رؤوسنا الطير، وفي يده عود ينكت به الأرض فرفع رأسه فقال: «استعيذوا بالله من عذاب القبر» مرتين أو ثلاثاً، ثم قال: «إن العبد المؤمن إذا كان في انقطاع من الدنيا وأقبال من الآخرة، نزل إليه ملائكة من السماء بيض الوجوه، كأن وجوههم الشمس، معهم كفن من أكفان الجنة وحنوط من حنوط الجنة حتى يجلسوا منه مد البصر، ثم يجيء ملك الموت حتى يجلس عند رأسه، فيقول أيتها النفس الطيبة اخرجي إلى مغفرة من الله ورضوان - قال فتخرج تسيل كما تسيل القطرة من في السقاء فيأخذها، فإذا أخذها لم يدعوها في يده طرفة عين، حتى يأخذوها فيجعلوها في ذلك الكفن وفي ذلك الحنوط، ويخرج منها كأطيب نفحة مسك وجدت على وجه الأرض، فيصعدون بها، فلا يمرون بها يعني على ملأ من الملائكة إلا قالوا ما هذه الروح الطيبة؟ فيقولون: فلان بن فلان بأحسن أسمائه التي

Un autre hadith qui donne le même sens a été rapporté par Mous-

---

كانوا يسمونه بها في الدنيا حتى ينتهوا به إلى السماء الدنيا، فيستفتحون له فيفتح له، فيشيعه من كل سماء مقربوها إلى السماء التي تليها، حتى ينتهي بها إلى السماء السابعة، فيقول الله: اكتبوا كتاب عبدي في عليين، وأعيدوه إلى الأرض، فإني منها خلقتهم وفيها أعيدهم ومنها أخرجهم تارة أخرى، قال: فتعاد روحه في جسده، فيأتيه ملكان فيجلسانه فيقولان له: من ربك؟ فيقول: «ربي الله، فيقولان له: ما دينك؟ فيقول: ديني الإسلام، فيقولان له: ما هذا الرجل الذي بعث فيكم؟ فيقول: هو رسول الله، فيقولان له: وما علمك؟ فيقول: قرأت كتاب الله فآمنت به وصدقت، فينادي مناد من السماء أن صدق عبدي فأفرشوه من الجنة، وألبسوه من الجنة، وافتحوا له باباً إلى الجنة، قال: فيأتيه من روحها وطيبها، ويفسح له في قبره مد بصره، ويأتيه رجل حسن الوجه حسن الثياب طيب الريح فيقول: أبشر بالذي كنت يسرك، هذا يومك الذي كنت توعد، فيقول له: من أنت فوجهك الوجه الذي يأتي بالخير؟ فيقول: أنا عملك الصالح، فيقول: رب أقم الساعة، أقم الساعة، حتى أرجع إلى أهلي ومالي.

قال: وإن العبد الكافر إذا كان في انقطاع من الدنيا وإقبال من الآخرة، نزل إليه ملائكة من السماء سود الوجه معهم المسوح فجلسوا منه مد البصر، ثم يجيء ملك الموت، فيجلس عند رأسه فيقول: أيتها النفس الخبيثة، اخرجي إلى سخط من الله وغضب - قال - فتفرق في جسده فينتزعه كما ينتزع السفود من الصوف المبلول، فيأخذها، فإذا أخذها لم يدعوها في يده طرفة عين حتى يجعلوها في تلك المسوح، فيخرج منها كأنتن ريح جيفة وجدت على وجه الأرض، فيصعدون بها فلا يمرون بها على ملأ من الملائكة إلا قالوا: ما هذه الروح الخبيثة؟ فيقولون: فلان بن فلان بأقبح أسمائه التي كان يسمى بها في الدنيا، حتى ينتهي بها إلى السماء الدنيا فيستفتح له فلا يفتح له، ثم قرأ رسول الله ﷺ: ﴿لا تفتح لهم أبواب السماء ولا يدخلون الجنة حتى يلج الجمل في سم الخياط﴾ فيقول الله: اكتبوا كتابه في سجين في الأرض السفلى، فتطرح روحه طرحاً - ثم قرأ: ﴿ومن يشكر بالله فكأنما خر من السماء فتخطفه الطير أو تهوي به الريح في مكان سحيق﴾، فتعاد روحه في جسده، ويأتيه ملكان فيجلسانه ويقولان له من ربك؟ فيقول: هاه هاه لا أدري، فيقولان له ما دينك؟ فيقول هاه هاه لا أدري، فيقولان له: ما هذا الرجل الذي بعث فيكم؟ فيقول: هاه هاه لا أدري فينادي منادٍ من السماء: أن كذب عبدي، فأفرشوه من النار وافتحوا له باباً إلى النار، فيأتيه من حرها وسمومها ويضيق عليه قبره حتى تختلف فيه أضلاعه، ويأتيه رجل قبيح الوجه قبيح الثياب منتن الريح فيقول: أبشر بالذي يسوؤك، هذا يومك الذي كنت توعد، فيقول: ومن أنت فوجهك الوجه يجيء بالشر؟ فيقول: أنا عملك الخبيث، فيقول: رب لا تقم الساعة.

lim d'après Abou Houraira, mais moins détaillé. D'autres hadiths sont aussi rapportés par plusieurs desquels on peut déduire que le mort sera interrogé dans la tombe par deux anges au sujet de son Seigneur, sa religion et du Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - Le croyant répondra et Dieu l'affirmera par une parole ferme et on lui annoncera le Paradis. Quant à l'incrédule il ne saurait quoi dire et Dieu l'égarera, et on lui annoncera qu'il entrera à l'Enfer.

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا۟ قَوْمَهُمْ دَارَ ٱلْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا ۖ وَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا۟ فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٣٠﴾

'alm tara 'ilâ-l-ladîna baddalû ni'mta-L-Lâhi kufran wa 'ahallû qawmahum dâra-l-bawâri (28) jahannama yaslawnahâ wa biîsa-l-qarâru (29) wa ja'alû li-L-Lâhi 'andâda-l-liyudillû 'an sabîlihî qul tamatta'û fa'inna masîrakum 'ilâ-n-nâri (30).

Songe à ces hommes qui ont répondu par des blasphèmes aux bienfaits d'Allah et qui ont causé la perdition de leurs peuples (28) Ils brûleront dans l'enfer, l'horrible demeure (29) Ils reconnaissent des égaux à Allah pour détourner les hommes de sa voie. Dis: Jouissez. A la fin, vous trouverez l'enfer (30).

Ibn Abbas a dit qu'il s'agit des idolâtres de La Mecque qui ont échangé les bienfaits et faveurs Dieu contre l'impiété. Mais il s'avère que le sens du verset est plus général et concerne tous les incrédules car Dieu a envoyé Mouhammad - qu'Allah le bénisse et le salue - vers tous les hommes sans distinction comme miséricorde et grâce. Quiconque accepte cette miséricorde, se montre reconnaissant envers Dieu aura trouvé le chemin du salut vers le Paradis. Quiconque s'en détourne et la renie entrera à l'Enfer.

Ibn Abi Hatem rapporte: Ali Ben Abi Taleb harangua un jour les hommes et dit: «Que l'un d'entre vous me demande de lui interpréter le Coran? Par Dieu, si je savais qu'un homme qui puisse le faire mieux que moi, j'irais le voir même s'il se trouve en outre mer» Abdullah ben

Al-Kiwa! se leva et lui demanda: «Dis-moi qui sont ceux **«qui ont répondu par des blasphèmes aux bienfaits d'Allah?»** Il lui répliqua: «Ce sont les polythéistes de Qoraïch qui ont échangé les bienfaits de Dieu contre l'incrédulité et qui ont établi leur peuple dans la demeure de la perdition».

En commentant le même verset, soufian Al-Thawri dit que 'Omar Ben AL-Khattab a déclaré qu'ils sont les deux tribus Bani Moughira et Banou Oumaya qui étaient les plus perverses parmi les Qoraïchites. Les premiers ont été battus le jour de Badr, quant aux autres on leur a accordé un répit. Ainsi fut l'opinion de Moujahed, Sa'id Ben Joubayr, Qatada et Ibn Zaïd.

«Ils reconnaissent des égaux à Allah pour détourner les hommes de sa voie» c'est à dire qu'ils ont adoré d'autres divinités avec Dieu et y ont appelé les autres. Puis Dieu, par la bouche de Son Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - les avertit et les menace: Persévérez dans votre incrédulité dans le bas monde autant que vous voudrez et y jouissez pour un temps de cette vie car **«à la fin, vous trouverez l'enfer»** Dieu affirme ce sort réservé aux impies en disant: **«Nous les laissons se divertir un temps, puis nous leur infligeons un supplice atroce»** [Coran XXXI, 24] et: **«Ehpémère sera leur réussite en ce monde. Finalement, ils nous feront retour. Puis nous leur infligerons un châtiment exemplaire pour les punir de leur impiété»** [Coran X, 70].

قُل لِّعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن
قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ ﴿٣١﴾

qul li'ibâdiya-l-ladîna 'âmanû yuqîmû-ṣ-ṣalâta wa yunfiqû mimmâ razaqnâhum sirran wa 'alâniyatan min qabli 'ay-ya'tiya yawmu-l-lâ bay'un fîhi walâ ḥilâlun (31).

Recommande à mes serviteurs fidèles d'observer la prière, de faire l'aumône sur leurs biens publiquement et en secret, avant que ne vienne le jour où il n'y aura plus ni commerce, ni sympathie (31).

Dieu ordonne aux hommes de Lui obéir, de s'acquitter de leurs droits envers Lui et envers les autres en observant la prière et de faire

la charité en dépensant de ce que Dieu leur a accordé de Ses bienfaits pour les proches et autres. La prière doit donc être faite à son moment fixé en accomplissant à la perfection les inclinaisons et les prosternations, L'aumône doit être faite soit publiqment soit en secret. Que les hommes s'empressent à trouver le chemin du salut avant que ne vienne le jour de la résurrection où il n'y aura plus ni rachat ni amitié selon les dires de Dieu: **«Aujourd'hui, aucune rançon ne sera acceptée de vous, ni des infidèles»** [Coran LVII < 15].

«ni sympathie» ce terme signifie d'après Ibn Jarir: Celui qui a commis des actes d'incrédulité dans le bas monde aucune amitié qui le liait à un fidèle ne lui serait utile car chacun sera jugé équitablement sans être lésé. Quiconque cherchera à se racheter fut-ce en donnant tout l'or de la terre cela ne serait accepté de lui, ni même l'intercession de quiconque. Dieu le confirme également dans ces deux versets:

- **«Appréhendez le jour où les âmes ne pourront être d'aucun secours les unes pour les autres, où leur offre de rachat ne sera pas reçue, où leur intercession ne sera pas admise et où nul ne pourra leur venir en aide»** [Coran II, 123].

-**«O croyants, donnez sur ce que nous vous avons octroyé, avant que ne vienne le jour où il n'y aura plus ni transaction, ni amitié, ni intercession, et où les infidèles feront figure de coupables»** [Coran II, 254].

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ
الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۖ وَسَخَّرَ
لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ
وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾ وَآتَاكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۚ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا
تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

'Allahu-l-lad̲î ḫalaqa-s-samâwati wa-l-'arḍa wa 'anzala mina-s-samâ'i mâ'an fa'aḫraja bihî mina-t-t̲amarâti rizqa-l-lakum wa saḫḫara lakumu-l-fulka litajriya fi-l-baḥri ba 'amrihî wa saḫḫara lakumu-l-'anhâra (32) wa saḫḫara lakumu-š-šamsa wa-l-qamara dâ 'ibayni wa saḫḫara lakumu-l-

layla wa-n-nahâra (33) wa 'â tâkum min kulli mâ sa'altumûhu wa 'in ta'uddû ni 'mata-L-Lâhi lâ tuḥṣûhâ 'inna-l-'insâna laẓalûmun kaffârun (34).

C'est Allah qui a créé les cieux et la terre. C'est Lui qui suscite la pluie et vous nourrit des fruits qu'elle fait croitre. Il a mis à votre usage la barque pour que vous puissiez naviguer avec elle sur les eaux, de même qu'Il a créé les fleuves à votre intention (32) Il a conçu pour vos besoins le soleil et la lune à la marche indéréglable, comme Il a conçu la nuit et le jour (33) Il a mis à votre disposition tout ce dont vous aurez besoin. Le voudriez-vous? Vous ne pourriez pas énumérer les bienfaits d'Allah. L'homme est profondément injuste et ingrat (34).

Dieu dénombre Ses bienfaits aux hommes en leur rappelant d'abord la création des cieux et de la terre, en faisant du firmament une voûte protégée et la terre comme un lit de repos, et en faisant descendre du ciel une eau grâce à laquelle il fait pousser des fruits et des récoltes pour la subsistance des hommes, de couleurs, saveurs, formes et odeurs variées et diversifiées.

Puis Dieu met au service de l'homme le vaisseau pour qu'il vogue sur la mer par Son ordre. Ainsi il pourra se déplacer d'un pays à un autre pour s'acquérir dont il aura besoin. Il a créé aussi les fleuves qui fendent la terre et coulent en traversant différentes régions à l'intention de l'homme pour se désaltérer, abreuver et irriguer.

«Ils a conçu pour vos besoins le soleil et la lune à la marche indéréglable» qui ne cessent de faire leurs trajectoires jour et nuit de sorte que le soleil ne peut rattraper la lune, ni la nuit devancer le jour. Chacun de ces deux astres vogue dans son orbite. Le soleil et la lune succède l'un à l'autre tandis que la nuit et le jour s'opposent: tantôt la première s'empare d'une partie de l'autre et vice versa en s'allongeant et se raccourcissant selon les saisons. Ce verset montre clairement ces différents phénomènes: **«Il allonge ou diminue les jours et les nuits. Il a assujetti à l'usage des hommes le soleil et la lune. Ces deux astres évolueront jusqu'au terme qu'Il a fixé»** [Coran XXXV, 13].

Il donne aux hommes tout ce qu'ils Lui demandent pour pourvoir à leurs besoins, et même, comme on a dit, accorde ce que les hommes ne Lui demandent pas de par Sa générosité. De toute façon les hom-

mes ne sauraient dénombrer les bienfaits de Dieu, Lui en seraient-ils reconnaissants?.

A ce propos Talq Ben Habib a dit: «les droits de Dieu sont si lourds qu'on ne puisse jamais s'en acquitter, et Ses bienfaits sont tellement nombreux qu'on soit incapable de les énumérer, mais les hommes peuvent revenir à Dieu repentants matin et soir».

Dans la tradition on a rapporté que David -que Dieu le salue- demanda à Dieu: «Seigneur, comment puis-je être reconnaissant envers toi du moment que même ma reconnaissance est un de Tes bienfaits?» Dieu Très Haut lui répondit: «Tu viens de me remcercier ô David». c'est à dire: aussitôt que tu avoues ton incapacité de reconnaître Mes bienfaits, c'est la preuve de ta reconnaissance.

Ach-Chafé'i, quant à lui, a dit: «Louange à Dieu envers qui nous ne saurions être reconnaissants que lorsqu'un de ses bienfaits nous touche et alors nous devons Lui en remercier».

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِى وَبَنِىَّ أَن نَّعْبُدَ
ٱلْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ فَمَن تَبِعَنِى فَإِنَّهُۥ مِنِّى وَمَنْ
عَصَانِى فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

wa 'id qâla 'Ibrahîmu rabbi-j'al hâdâ-l-balada 'âminan wa-jnubnî wa baniyya 'an na'buda-l-'asnâma (35) rabbi 'innahunna 'adlalna katîram-mina-n-nâsi faman tabi'anî fa'innahû minnî wa man 'asânî fa'innaka Gafûru-r-Rahîmun (36).

Abraham implora son Seigneur: «Rends ce territoire sacré et épargne-moi ainsi qu'à ma postérité d'adorer les idoles» (35). Seigneur, les idoles ont perdu de nombreuses créatures. Quiconque me suivra sera solidaire de moi. Celui qui me désobéira... Seigneur, Tu es clément et miséricordieux (36).

Dieu s'élève contre les idolâtres Qoraïchites qui se sont permis d'adorer un autre que Lui dans une cité -qui est La Mecque- qu'Il a rendue un territoire sacré et un asile sûr pour les hommes. Du temps d'Abraham elle était peuplée et il y appelait à l'unicité de Dieu puis il

désavoua le comportement des polythéistes qui reconnaissaient des égaux à Dieu.

Après la construction de la Ka'ba et l'établissement d'Abraham et de sa famille à La Mecque, il implora le Seigneur de rendre cette cité un asile sûr, Il l'exauça comme le montre ce verset: «**Ne voient-ils pas que nous leur avons assuré un territoire inviolable...**» [Coran XXIX, 67].

Abraham loua encore Dieu de lui avoir accordé Isaac après Ismaël qui avait treize ans à ce moment-là «**Béni soit Allah qui n'a donné, malgré mon grand âge, Ismaël et Isaac**». Il demanda à Dieu: «**épargne-moi ainsi qu'à ma postérité d'adorer les idoles**»: On peut déduire de ce verset qu'il incombe à l'homme d'invoquer Dieu pour lui, pour ses père et mère et pour sa postérité.

Puis Abraham déclara que nombre de créatures furent tentées par l'adoration des idoles. En désavouant leur acte, il confia leur sort à Dieu qui, Il pourra les châtier s'il le veut, ou leur pardonner s'il le veut, tout comme Jésus -que Dieu le salue- qui a dit à Dieu: «**Si Tu les châties, ce sont Tes sujets. Si Tu leur pardonnes, Tu es auguste et sage**» [Coran V, 118]. On ne doit pas donc anticiper le jugement de Dieu qui agit selon sa volonté.

Abdullah Ben Amr rapporte: «Après avoir répété les dires d'Abraham -que Dieu le salue- «**Seigneur, les idoles ont perdu de nombreuses créatures...**» et ceux de Jésus -que Dieu le salue- «**Si Tu les châties, ce sont Tes sujets**», l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - leva ses mains et s'écria: «Grand Dieu, ma communauté! Grand Dieu, ma communauté. Grand Dieu, ma communauté!» et pleura. Dieu dit à Gabriel: «Va voir Mouhammed et demande-lui - alors qu'il connait tout plus que personne- qu'est-ce qu'il le fait pleurer?» Gabriel s'exécuta et reçut la réponse de l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue -. Dieu chargea alors Gabriel d'aller lui dire: «O Mouhammed, nous te rendrons satisfait (du sort) de ta communauté sans te chagriner à leur sujet».

رَّبَّنَآ إِنِّىٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِى بِوَادٍ غَيْرِ ذِى زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ ٱلْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا۟
ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجْعَلْ أَفْـِٔدَةً مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهْوِىٓ إِلَيْهِمْ وَٱرْزُقْهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ

يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

rabbanâ 'innî 'askantu min ḏurriyyatî biwâdin ġayri ḏî zar'in 'inda baytika-l-muḥarrami rabbanâ liyuqîmû-ṣ-ṣalâta fa-j'al 'af'idatan mina-n-nâsi tahwî 'ilayhim wa-r-zuqhum mina-ṯ-ṯamarâti la'allahum yaškurûna (37).

Seigneur, j'ai installé mes enfants dans une vallée stérile, proche de ton oratoire sacré. Seigneur, fais qu'ils observent la prière. Rends-les sympathiques aux autres hommes. Procure-les des aliments en vue de t'attirer leurs grâces (37).

Ceci dénote que ce fut dans la deuxième invocation qu'a formulée Abraham après la première et qui eut lieu après avoir établi Hagar et son fils dans cet endroit avant la construction de la Maison Sacrée en confirmation de sa foi et de son rapprochement à Dieu à Lui la puissance et la gloire.

Abraham demanda à Dieu de rendre cette Maison sacrée afin que les hommes y puissent faire la prière une fois qu'une partie de sa descendance y fut installée. Et **«rends-les sympathiques aux autres hommes»** Ibn Abbas a commenté: «S'il avait dit: «à tous les hommes» cette place aurait été fréquentée par les Perses, les Romains, les juifs, les chrétiens, bref le tout sans exception. Mais il a dit «aux autres hommes» pour désigner les musulmans, les soumis».

«Procure-leur des aliments en vue de t'attirer leurs grâces» Une fois leur subsistance assurée, ils pourraient s'acquitter de leur obligations et droits. Comme cette vallée est stérile et rien n'y pousse, accorde-leur des fruits pour se nourrir.

Dieu exauça Abraham et ce verset en est la confirmation: **«N'avons-nous pas établi pour eux une enceinte sacrée et sûre où sont apportés des fruits de toutes sortes que nous leur avons accordés pour leur subsistance»** [Coran XXVIII, 57]. A savoir qu'à La Mecque aucun arbre fruitier n'existe mais on y apporte les fruits des régions qui l'entourent. Ceci fut un exaucement d'Abrahm -que Dieu le salue-. Dieu a tout assuré par Sa générosité, Sa bénédiction et Sa clémence.

رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِى وَمَا نُعْلِنُ ۗ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ فِى
ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿٣٨﴾ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى وَهَبَ لِى عَلَى ٱلْكِبَرِ
إِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ ۚ إِنَّ رَبِّى لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٩﴾ رَبِّ ٱجْعَلْنِى مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ
وَمِن ذُرِّيَّتِى ۚ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ
يَقُومُ ٱلْحِسَابُ ﴿٤١﴾

rabbanâ 'innaka ta'lamu mâ nuhfî wamâ nu'linu wamâ yahfâ 'ala-L-Lâhi min šay'in fî-l-'ardi walâ fi-s-samâ'i (38) 'Al-ḥamdu li-L-Lâhi-l-ladî wahaba lî 'ala-l-kibari 'Ismâ'îla wa 'Isḥâqa 'in rabbî lasamî'u-d-du'â'i (39) rabbi-j'alnî muqîma-ṣ-ṣalâti wa min ḏurriyyati rabbanâ wa taqabbal du'â'i (40) rabbanâ-ġfir lî wa liwâlidayya wa lil-mu'minîna yawma yaqûmu-l-ḥisâbu (41).

Tu sais ce que nous dissimulons et ce que nous montrons. Il n'y a rien de caché pour Allah dans les cieux et sur la terre (38) Béni soit Allah qui m'a donné, malgré mon grand âge, Ismaël et Isaac. Certes, mon Maître a entendu ma prière. (39). Seigneur, soutiens ma ferveur et celle de ma postérité. Seigneur, exauce mes vœux (40) Seigneur, sois indulgent pour moi, ma famille et tous les croyants, au jour du jugement dernier (41).

Ibn Jarir a commenté: «La prière d'Abraham fut dans ce sens: Seigneur, Tu connais bien que ma prière n'est pas faite exclusivement pour les habitants de cette cité, c'était plutôt pour m'agréer en Te vouant un culte pur et pour m'accorder Ta satisfaction. Car Tu connais parfaitement les choses cachées et apparentes et rien ne se cache de Toi ni dans le cieux ni sur la terre.

Puis Abraham adressa ses louanges à Dieu qui, dans sa vieillesse lui a donné Ismaël puis Isaac. Ensuite il Lui demanda d'en faire un serviteur fervent en s'acquittant régulièrement de la prière et d'en faire de sa postérité une nation qui observera également la prière. La postérité signifie d'après les exégètes la descendance de son fils Ismaël.

«Seigneur exauce mes vœux» et accorde-moi ce que je T'ai demandé et accorde Ton pardon à moi, à mes parents. Ce fut avant de désavouer le culte de son père quand il a constaté qu'il était un enne-

mi de Dieu, «**et aux croyants**» sans exception, le jour où Dieu jugera Ses serviteurs et les rétribuera de leurs actions bonnes soit-elles ou mauvaises.

وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَ ۚ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ
فِيهِ ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٤٢﴾ مُهْطِعِينَ مُقْنِعِى رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۖ وَأَفْـِٔدَتُهُمْ
هَوَآءٌ ﴿٤٣﴾

walâ taḥsabanna-L-Lâha ĝâfilan ‘ammâ ya‘malu-ẓ-ẓâlimûna ’innamâ yu’aḫḫiruhum liyawmin taŝḫaṣu fîhi-l-’abṣâru (42) muhṭi‘îna muqni‘î ru’usihim lâ yartaddu ’ilayhim ṭarfuhum wa ’af’idatuhum hawâ’un (43).

Ne croyez pas qu’Allah sera indifférent aux œuvres des méchants. Il retarde Son verdict jusqu’au jour où tous les regards seront fixés d’effroi (42) Où les méchants accourront, les traits défaits, les prunelles immobiles et les cœurs désanimés (43).

O Mouhammad, lui dit Dieu, ne compte pas que Dieu soit indifférent à ce que font les injustes. Ne pense jamais que, S'il leur accorde un répit, Il ne les punira pas pour leurs mauvaises actions, bien au contraire, Il dénombre toutes leurs œuvres et les compte. «**Il retarde Son verdict jusqu’au jour où tous les regards seront fixés d’effroi**», le jour où ils comparaîtront devant lui pour les juger et seront pris par une grande terreur.

Puis Dieu décrit leur sortie de la tombe au jour de la résurrection et leur empressement pour être rassemblés: «**Où les méchants accourront**» en toute hâte comme le montre aussi ce verset: «**Ce jour-là, ils sortiront en hâte de leurs tombeaux**» [Coran LXX, 43] levant la tête de peur, les yeux révulsés ou figés sans pouvoir cligner à cause de la crainte et de la terreur de cette situation.

A ce propos, Qatada et d’autres ont dit qu’en ce jour-là leurs cœurs quitteront leurs poitrines pour remonter au gosier, ou bien selon d’autre interprétation: Leurs cœurs ne pourront rien saisir ni concevoir.

وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ ٱلْعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَآ أَخِّرْنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ
نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَ أَوَلَمْ تَكُونُوٓا أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن
زَوَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنتُمْ فِى مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ
كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ ٱلْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ
وَعِندَ ٱللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ ٱلْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

wa 'anḏiri-n-nâsa yawma ya'tihimu-l-'aḏâbu fayaqûlu-l-laḏîna ẓalamû rabbanâ 'aḫḫirnâ 'ilâ 'ajalin qarîbin-n-nujib da'wataka wa nattabi'i-r-rusula 'awalam takûnû 'aqsamtum min qblu mâ lakum min zawâlin (44) wa sakantum fî masâkini-l-laḏîna ẓalamû kayfa fa'alnâ bihim wa ḍarabnâ lakumu-l'amṯâla (45) waqad makarû makrahum wa 'inda-L-Lâhi makruhum wa 'in kâna makruhum litazûla minhu-l-jibâlu (46).

Préviens les hommes du châtiment qui les attend. Quand ce jour arrivera, les méchants s'écrieront: «O Seigneur, laisse-nous le temps de répondre à ton appel et nous soumettre à tes Prophètes». Ne prétendiez-vous pas auparavant être irréductibles? leur répliquera-t-on (44) Et cependant vous avez habité le même pays que les infidèles et n'étiez pas sans savoir comment nous les avons traités. Nous ne vous avons pas ménagé les exemples (45) Ils ont tramé des complots, mais Allah les a déjoués. Leurs complots eussent-ils été de force à soulever les montagnes qu'Il les aurait déjoués quand même (46).

A la vue du châtiment au jour de la résurrection, les injustes supplieront Dieu de leur accorder un court délai pour qu'ils répondent à l'appel des Prophètes. Leur cas sera pareil à l'homme que Dieu en parle dans ce verset: **«Lorsque la mort se présente à l'homme, il s'écrie: «Seigneur, fais-moi revenir sur terre»** [Coran XX, III, 99]. Lors de leur rassemblement Il les décrit dans ce verset: **«Ah! si tu pouvais voir dans quelle attitude humiliée les coupables se présenteront devant Allah»** [Coran XXXII, 12]. Et une fois se trouvant devant l'Enfer pour y être châtiés, **«tu les entendras dire: «Plût à Allah que nous puissions revenir sur terre! Nous ne traiterions plus de mensonge les signes de notre Seigneur...»** [Coran VI, 27].

A leurs demandes, regrets et supplications Dieu répondra: «**Ne prétendiez-vous pas auparavant être irréductibles?**» En d'autre terme: N'aviez-vous pas juré autrefois qu'il n'était pas question que vous disparaissiez? Ne reniez-vous pas sur la terre ce jour où vous serez rassemblés et comparus devant Dieu?. «**Ils affirment par les serments les plus solennels qu'Allah ne ressuscitera les morts**» [Coran VI, 38]. Dieu aussi leur rappellera: «**Et cependant vous avez habité le même pays que les infidèles et n'étiez pas sans savoir comment nous les avons traités. Nous ne vous avons pas ménagé les exemples**» Vous avez constaté personnellement ou, à la rigueur, il vous est parvenu les sort qu'ont subi les autres peuples injustes, et même vous avez habité les mêmes maisons et dans le même pays. Mais hélas ces avertissements vous étaient inutiles.

«**Leurs complots eussent-ils été de force à soulever les montagnes qu'Il les aurait déjoués quand même**» Ce verset fut le sujet de deux interprétaions.

- La première: est celle de Al-Hassan Al-Basri et soutenue par Ibn Jarir, qui est la suivante: Ce que les infidèles ont fait à leur détriment en reconnaissant des associés à Dieu, n'avait aucun effet ni sur les montagnes ni sur autre chose. Ils ont goûté les conséquences de leur conduite. Ce verset est pareil aux dires de Dieu: «**Sois humble en face de la nature. Tu ne saurais transpercer la terre ni égaler la cîme des montagnes**» [Coran XVII, 37].

- La deuxième est celle d'Ibn Abbas et soutenue par Qatada et Ad-Dahak, et qui est la suivante: A cause de la gravité de leur polythéisme, peu s'en faut que les cieux ne se fendent, que la terre ne s'entrouvre et que les montagnes ne s'écroulent, comme Dieu a dit: «**A ces mots, les cieux ont failli s'entrouvir, la terre se fendre, les montagnes crouler**» [Coran XIX, 90].

فَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِۦ رُسُلَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ ذُو ٱنتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ
تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ ۖ وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

falâ taḥsabanna-L-Lâha muḫlifa wa'dihî rusulahû 'inna-L-Lâha 'azîzun

ḏ û-n-tiqâmin (47) yawma tubadallu-l-'arḏu ġayra-l-'arḏi wa-s-samâwâtu wa barazû li-L-Lâhi-l-wâḥidi-l-qahhâri (48).

Soyez persuadés qu'Allah réalisera les prédictions de ses Prophètes. Car Allah est puissant et terrible dans la répression. (47) Le jour où les cieux et la terre sens dessus desssous seront méconnaissables, ils comparaîtront devant Allah l'Unique et l'Inflexible (48).

Que les infidèles sachent que Dieu ne manquera jamais à la promesse qu'Il a faite à Ses Prophètes en leur secourant dans le bas monde et dans l'autre où les hommes comparaitront devant Lui. Il est tellement puissant que nul ne pourra s'opposer à Ses décrets, irrésistible et se vengera de tous ceux qui L'ont renié. Malheur aux menteurs! Il affirme que la terre sera remplacée par une autre terre et les cieux seront remplacés par d'autres cieux, c'est une promesse tenue et sera réalisée sans aucune contestation.

A ce propos il est cité dans les deux Sahih d'après Sahl Ben Sa'd que l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - a dit: *«Au jour de la résurrection, les hommes seront rassemblés sur une terre d'une couleur blanche tirée sur le rouge, sur laquelle on ne trouvera aucun signe à quiconque»* ***(Rapporté par Boukhari et Mouslim)***[1].

L'imam Ahmed rapporte que Aicha -que Dieu l'agrée- a dit: «Je suis la première personne qui a demandé l'Envoyé de Dieu- qu'Allah le bénisse et le salue - au sujet de ce verset: «**Le jour où les cieux et la terre sens dessus dessous seront méconnaissables**» en lui disant: «Où seront les gens en ce jour-là?» Il me répondit: «Sur le Sirat (sous-entendu le pont)».

Thawban, l'affranchi de l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - a raconté: «J'étais debout auprès de l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - quand un des docteurs juifs vint le trouver et lui dit: «Que la paix soit sur toi ô Mouhammed» Je poussai ce docteur au point où il faillit tomber par terre. Il protesta en s'écriant:

---

(١) جاء في الصحيحين، عن سهل بن سعد قال، قال رسول الله ﷺ: «يحشر الناس يوم القيامة على أرض بيضاء عفراء كقرصة النقي ليس فيها معلم لأحد».

«Pourquoi me pousses-tu?» Je lui répondis: «Pourquoi ne dis-tu pas ô Envoyé de Dieu?» Il répliqua: «Nous ne l'appelons que par le nom dont ses parents lui ont attribué». L'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - dit alors: «Certes mon nom est Mouhammed que mes parents me l'ont choisi». Le docteur lui dit: «Je viens pour te poser une question» - Mes paroles te seront-elles utiles? lui répondit-il. Et le docteur de répliquer: «Je n'ai qu'à entendre».

L'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - remua la terre par un bâton qu'il tenait à la main et dit: «Demande». Il lui dit: «Où seront les hommes le jour où la terre sera remplacée par une autre terre et les cieux par d'autres cieux?». Il lui répondit: «Ils seront dans l'obscurité avant le pont» -Qui sera le premier à traverser ce pont?» - *Les pauvres parmi les Mouhagériens.* -Quelle est la première chose qu'ils recevront en entrant au Paradis?» - *L'excès du foie de baleine.* - De quoi se nourriront-ils à la suite? - *On leur immolera le veau qui se nourrissait des coins du Paradis.* - Que boiront-ils? - *D'une source nommée «Salsabil»* -Tu dis vrai. Je te demande encore au sujet d'une chose qu'aucun des habitants de la terre ne connait à moins qu'il ne soit un Prophète ou un homme ou deux. - *Si je te dirai, ma réponse te sera-t-elle utile?* - Je n'aurai qu'à écouter. Je viens te demander au sujet (de la naissance et de la nature) de l'enfant? Le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - de répliquer: *«L'eau (le sperme) de l'homme est blanche, tandis que celle de la femme est jaune. Quand ces deux eaux se rencontrent et que l'eau de l'homme dominera, il sera un garçon par la volonté de Dieu, mais si l'eau de la femme dominera celle de l'homme, une fille naitra par la volonté de Dieu.*

*Le juif s'écria alors: «Tu dis vrai et tu es un Prophète» puis s'en alla. L'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - dit alors: «Il vient de me demander sur des choses dont je n'avais aucune connaissance, mais Dieu me les a inspirées» **(Rapporté par Mouslim)**[1].*

---

(1) قال الإمام مسلم بن الحجاج في صحيحه عن ثوبان مولى رسول الله ﷺ قال: كنت قائماً عند رسول الله ﷺ فجاءه حبر من أحبار يهود فقال: السلام عليكم يا محمد، فدفعته دفعة كاد يصرع منها، فقال: لم تدفعني؟ فقلت: ألا تقول يا رسول الله؟ فقال اليهودي: إنما ندعوه باسمه الذي سماه به أهله، فقال رسول الله ﷺ: «إن اسمي محمد الذي سماني به

Abdullah rapporte que le Prophète - qu'Allah le bénisse et le salue - en expliquant le sens du même verset a dit: «Ce sera une terre blanche et pure où on n'y a versé ni un sang ni commis un péché».

Quant à l'interprétation de Abdullah Ben Mass'oud, elle est la suivante: «Au jour de la résurrection toute la terre sera transformée en feu, derrière elle on verra même les coupes et les houris du Paradis. Par celui qui tient l'âme de Abdullah dans Sa main, l'homme en ce jour-là transpirera au point d'inonder la terre autour de lui jusqu'à atteindre son nez avant d'être jugé». On lui demanda sur la cause de tout cela, il répondit: A cause de ce que les hommes verront et constateront».

Ce jour-là, les hommes seront tous présentés devant le Seigneur une fois ressuscités de leurs tombes, Dieu l'Unique le Dominateur suprême les jugera.

وَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ
وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِىَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٥١﴾

wa tarâ-l-mujrimîna yawma'iḏim-muqarramîna fî-l-'aṣfâdi (49) sarâbîlu-

أهلي»، فقال اليهودي: جئت أسألك، فقال رسول الله ﷺ: «أينفعك شيئاً إن حدثتك»؟ فقال: أسمع بأذني، فنكت رسول الله ﷺ بعود معه، فقال: «سل»، فقال اليهودي: أين يكون الناس يوم تبدل الأرض غير الأرض والسماوات؟ فقال رسول الله ﷺ: «هم في الظلمة دون الجسر»، قال: فمن أول الناس إجازة؟ فقال: «فقراء المهاجرين»، فقال اليهودي: فما تحفتهم حين يدخلون الجنة؟ قال: «زيادة كبد النون»، قال: فما غذاؤهم في أثرها؟ قال: «ينحر لهم ثور الجنة الذي كان يأكل من أطرافها»، قال: فما شرابهم عليه؟ قال: «من عين فيها تسمى سلسبيلاً» قال: صدقت. قال: وجئت أسألك عن شيء لا يعلمه أحد من أهل الأرض إلا نبي أو رجل أو رجلان، قال: «أينفعك إن حدثتك»؟ قال: أسمع بأذني، قال جئت أسألك عن الولد، قال: «ماء الرجل أبيض وماء المرأة أصفر، فإذا اجتمعا فعلا منيّ الرجل منيّ المرأة كان ذكراً بإذن الله تعالى، وإذا علا منيّ المرأة منيّ الرجل كان أنثى بإذن الله»، قال اليهودي: لقد صدقت، وإنك لنبي، ثم انصرف، فقال رسول الله ﷺ «لقد سألني هذا عن الذي سألني عنه ومالي علم بشيء منه حتى أتاني الله به».

hum min qaṭirânin wa taġšâ wujuhahumu-n-nâru (50) liyajziya-L-Lâhu kulla nafsim-mâ kasabat 'inna-L-Lâha sarî'u-l-ḥisabi (51).

Ce jour-là, tu verras les coupables enchaînés les uns aux autres (49) Leurs vêtements enduits de poix, leurs visages disparaissant dans les flammes (50) Allah récompense chacun suivant ses œuvres. Il est prompt à décider (51).

Le jour où les coupables se présenteront devant le Seigneur, tu les verras ô Mouhammad enchaînés deux à deux comme l'affirme ce verset: **«Rassemblez les coupables et leurs épouses..»** [Coran XXXVII, 22] et cet autre: **«Quand ils se sentiront entassés dans une étroite geôle, liés les uns aux autrs, ils n'auront qu'un cri: «O malheur»** [Coran XXV, 13].

Leurs vêtements qu'ils porteront seront faits de goudron, cette substance qu'on enduit les chameaux une fois atteints par la gale ou autre et qui attrape promptement le feu. **«Leurs visages disparaissant dans les flammes»** c'est à dire que le feu les couvrira. A ce propos Abou Malek Al-Ach'ari rapporte que l'Envoyé de Dieu - qu'Allah le bénisse et le salue - a dit: *«Il y a quatre choses qui sont de la période antéislamique dont on ne laisse pas: la fierté dans la descendance, la diffamation de la généalogie, la demande aux étoiles pour obtenir de la pluie et les gémissements sur le mort. Si la pleureuse ne revient pas à Dieu avant sa mort, elle sera ressuscitée au jour de la résurrection portant une robe faite de goudron et un gilet de gale»* ***(Rapporté par Mouslim et Ahmed)***[1].

«Allah récompense chacun suivant ses œuvres» et le rétribuera pour ce qu'il avait accompli dans le bas monde. **«Il est prompt à décider»** c'est à dire dans ses comptes comme Il dit: **«Proche est l'heure des comptes pour les hommes: mais, insouciants, ils ne s'y préparent pas»** [Coran XXI, 1]. On l'a interprété que Dieu est prompt dans ses comptes et jugera les hommes comme on juge un seul, car Il connait déjà leurs

---

(1) قال الإمام أحمد، عن أبي مالك الأشعري قال، قال رسول الله ﷺ: «أربع في أمتي من أمر الجاهلية لا يتركونهن: الفخر بالأحساب، والطعن في الأنساب، والاستسقاء بالنجوم، والنياحة على الميت، والنائحة إذا لم تتب قبل موتها؛ تقام يوم القيامة وعليها سربال من قطران ودرع من جرب» أخرجه مسلم والإمام أحمد في المسند.

actions et rien ne lui sera caché de leurs œuvres, ils seront donc par rapport à Lui comme un seul être.

هَٰذَا بَلَٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا۟ بِهِۦ وَلِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُو۟لُوا۟
ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٢﴾

hâḏâ balâġu-l-linnasi wa liyunḏarû bihî wa liya'lamû 'annamâ huwa 'ilâhun wâḥidun wa liyaḏḏakara 'ulû-l-'albâb (52).

Voilà ce que je proclame aux hommes. Ils sont avertis. Ils savent désormais qu'il n'y a qu'un Allah unique. Les gens sensés réfléchiront là-dessus (52).

Ce Coran est une communication adressée à tous les hommes, comme Il le confirme en disant: «**Ce Coran n'a été révélé pour que vous soyez avertis ainsi que tous ceux qu'il touchera**» [Coran VI, 19]. Ce Livre rappelle aussi bien aux humains qu'aux génies un avertissement et un guide vers la voie droite et la foi. D'ailleurs cette sourate a été débutée par un verset qui confirme cette réalité: «**Nous te révélons ce Livre pour que tu tires (ô Prophète) les hommes des ténèbres vers la lumière**» afin qu'ils soient avertis et qu'il sachent qu'il n'y a qu'un Dieu unique, peut-être ceux qui sont doués d'intelligence réfléchiront là-dessus.